

Aruba Esso News

VOL. 27, No. 3

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

February 11, 1966

James M. Ballenger A Worde Nombra Vice Presidente

James M. Ballenger ta e Vice President nobo di Lago Oil & Transport Co., Ltd.

E anuncio aki a ser haci Februari 2 door di President W. A. Murray y ta efectivo inmediatamente. Ta ser spera cu Sr. Ballenger tambe lo ser eligi den e junta di directores di Compania.

Sr. Ballenger, kende ta sucesor di R. E. Nystrom, a bini na Lago na Februari 1962 como Gerente Tecnico. Na Augustus 1964 el a ser nombrá Gerente di Mechanical, na unda el a traha te awor. El tabata tambe president di e comité negociador di gerencia.

Siendo un participante activo den actividadnan di comunidad, Sr. Ballenger ta miembro di Kiwanis y Iglesia di Comunidad di Seroe Colorado. El ta un hungador entusiastico di golf y su hobby ta cu aparatonan di radio di alta fidelidad.

Sr. Ballenger ta trece mas cu binti-cinco anja di experiencia den industria petrolero den su posicion nobo. El a dreña servicio di Standard Oil di New Jersey na 1938 na Carter Oil Company na Illinois. El a traha tambe na Oklahoma y na Kansas.

Segundo Guerra Mundial a interrumpi su carera petrolero y el a sirbi pa tres-anja-y-me den Fuerza Naval di Estados Unidos. El a laga servicio militar cu rango di Teniente Naval 1a Clase.

Sr. Ballenger a bolbe pa Jersey na Esso Research na unda el a avanza pa ingeniero supervisor. Na Maart 1957, el a cambia pa Depto. di Coordinacion di Refinacion na New York, cual puesto el tabatin promer cu el a bini na Lago.

Sr. Ballenger a nace na Grand Rapids, Michigan, y a haya su grado di bachillerato den ciencia pa ingenieria mecanica for di Universidad di Estado Michigan. Sr. Ballenger ta casá y ta tata di dos yiu muher. Ambos ta actualmente studiando na Estados Unidos.



SCHOLARSHIP RECIPIENTS Shirley E. Nicholls and Anselmo Kock pose for a picture with Lago Scholarship Foundation Chairman N.P. Schindeler, after document signing ceremonies.

RECIBIDORNAN DI BECA Shirley E. Nicholls y Anselmo Kock ta hunto cu President di Lago Scholarship Foundation N.P. Schindeler, despues di a firma documentonan.

Lago Scholarship Foundation Grants Go To Shirley Nicholls and Anselmo Kock

Two Lago Oil & Transport Co., Ltd., employees will obtain specialized training abroad through Lago Scholarship Foundation grants. One will train as an anesthetist and the other will study cinematography.

On Jan. 29, Shirley E. Nicholls, a nurse at Lago Hospital, and Anselmo Kock, until last year a lab technician and photographer in PR/IR and now a stenographer and records clerk in Laboratories, signed the documents covering the grants. The brief ceremony took place in the office of N. P. Schindeler, chairman of the Foundation's board of administration. Also present was R. Nicolaas, secretary of the Selection Advisory Committee.

Miss Nicholls will follow a one-and-a-half-year anesthetist course at the Puerto Rico School of Nurse Anesthetists. After obtaining her nurse diploma in the Netherlands in 1963 and her obstetrician certificate in 1964, she worked for over a year and a half at Lago Hospi-

tal. She left Aruba Sunday, Jan. 30, on educational leave of absence.

Mr. Kock will pursue a four-month 16mm picture course at Brooks Institute of Photography in Santa Barbara, California. He completed a Professional Photography course at the New York Institute of Photography in 1963 with Lago scholarship assistance. He was a lab technician and photographer in Public & Industrial Relations Department from 1960 to August, 1965. He plans to leave for the United States in April.

These grants will enable both employees to obtain training in a specialized field that will open better prospects for a future career or undertaking. In Mr. Kock's case, his training will qualify him to provide motion picture services not presently available in Aruba.

Premium Deduction Explained For Old Age and Widow-Orphan Insurance

The Netherlands Antilles Government has enacted legislation introducing a compulsory Widow and Orphan Insurance effective Jan. 1, 1966. The tax rate on this insurance has been established at one per cent (1%) of earnings on a maximum of Fls. 6,000 per year. One-half per cent ($\frac{1}{2}\%$) is to be paid by the employee and one-half per cent ($\frac{1}{2}\%$) by the company. The law also requires that the employee's share of the premium be withheld by the company and paid to the Government Social Insurance Bank together with the employee's premium on the Government Old Age Insurance, which is presently $1\frac{1}{2}\%$.

In compliance with the stipu-

Has Over 25 Years' Experience

James M. Ballenger Named Lago's New Vice President

James M. Ballenger is the new Vice President of Lago Oil & Transport Co., Ltd.

The announcement was made Feb. 2 by President W. A. Murray and is effective immediately. It is expected that Mr. Ballenger will also be elected to the company's board of directors.

Mr. Ballenger, who succeeds R. E. Nystrom, came to Lago in February, 1962, as Technical Manager. In August, 1964, he was named Mechanical Manager, where he served until now. He was also chairman of the management bargaining committee.

An active participant in community activities, Mr. Ballenger is a member of Kiwanis and the Seroe Colorado Community

Church. He is an avid golfer and Hi-Fi hobbyist.

Mr. Ballenger brings more than twenty-five years of petroleum industry experience to his new position. He joined Standard Oil of New Jersey in 1938 with the Carter Oil Company in Illinois. He has also served at locations in Oklahoma and Kansas.

World War II interrupted his petroleum career and he served three-and-a-half years in the United States Navy. He was separated from the military with the rank of Lieutenant Commander.

Mr. Ballenger returned to Jer-

Beca di Lago Ta Duna Educacion Specializa Na Nicholls y Kock

Dos empleado di Lago Oil & Transport Co., Ltd., lo recibi training specializa den estranheria mediante ayudo di Lago Scholarship Foundation. Uno lo bai studia pa anestesia y e otro lo sinja pa cineast.

Recientemente Shirley E. Nicholls, un enfermera na Lago Hospital, y Anselmo Kock, te anja pasá un tecnico di Laboratorio y fotografo di Public & Industrial Relations Department y awor un stenografo y klerk di archivos den Laboratorio, a firma e documentonan cu ta cubri e beca. E ceremonia a tuma lugar den oficina di N. P. Schindeler, president di e junta di administracion di e Foundation. Tambe presente tabata R. Nicolaas, secretario di e Comité Advisory di Seleccion.

Srta. Nicholls lo sigui un curso di un anja y mei di anestesia na Puerto Rico School of Nurse Anesthetists. Despues di a obtene su diploma di enfermera na Hulanda na 1963, y su certificacion como vroedvrouw na 1964, el a traha pa mas cu un anja y mei na Lago Hospital. El a laga Aruba Diadomingo, Jan. 30, cu ausencia educacional.

Sr. Kock lo sigui un curso di cuatro luna pa film di 16mm na Brooks Institute of Photo-

(Continua na pagina 2)



James M. Ballenger

sey with Esso Research where he rose to supervising engineer. In March, 1957, he transferred to the Refining Coordination Department in New York, the post he held prior to his Aruba assignment.

A native of Grand Rapids, Michigan, Mr. Ballenger earned his Bachelor of Science in Mechanical Engineering from Michigan State University. Mr. Ballenger is married and is the father of two daughters who are both studying in the United States at present.

Lago Radio Programs

Lago sponsors 15-minute music programs on Mondays, Wednesdays and Fridays.

The Radio Victoria program starts at 12:10 p.m. The program on Radio Kelboom starts at 4:45 p.m.

Programa Radial di Lago

Lago ta presenta programa di musica di 15 minuut ariba Dialuna, Diarazon y Diabiernes.

E programa na Radio Victoria ta cuminsa 12:10 p.m. y esun di Radio Kelboom ta cuminsa 4:45 p.m.



LAGO WAS host recently to E.J. Alofs who is employed by the Netherlands Government. Mr. Alofs' visit was in connection with prospects for U.S. business to the Antilles. **LAGO RECIENTEMENTE** tabatin E.J. Alofs como huesped kende ta empleá door di Gobierno Hulandes. Su bishita tabata en coneccion cu atraccion di empresa pa Antillas.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Printed by the Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V., Neth. Ant.
E. Villanueva, Editor J. E. Thodé, Publications Asst.
J. De Cuba, Photographer A. Werleman, Translator

... The Best Teacher

Personal experience is a prized possession and a valuable asset. We learn best by doing.

With a new year in front of us, now is a good time to take stock of what has been accomplished and learned in the old year.

Most of us point with pride to the fact that we have 10 or 15 years in a particular job. Rightly so. Experience cannot be purchased. It's a personal thing.

But because experience is so personal, what we do with it is also up to each one of us. It's fine to say one has 15 years experience in a particular job. However, we must continue to analyze where we've been and where we intend to go. Otherwise, we might merely have one year's experience 15 times.

This same process — of looking where you've been to determine where you're going — applies both on and off the job. Many of us do this naturally. Others use more formal methods. We plan a budget for the household; plan for medical or other unexpected expenses — all based on previous experience. Others, who do not do this, either formally or informally, are the ones who complain about "having bad luck."

If a community is to progress, then the members of that community must progress individually. Very often, personal progress is a matter of deciding to do something. This decision is usually based on past experience.

The idea of making New Year's resolutions is an old one that has become the target of many jokes and cartoons. Nevertheless, the decision to do something is the first step toward its accomplishment.

Let's make 1966 a year marked by progress both on and off the job.

Let each of us realize one new accomplishment in 1966.

What that accomplishment will be is up to you.

Decide now for progress.

... E Mehor Maestro

Experiencia personal ta un posesion di aprecia y algo valioso. Nos ta sinja lo mehor door di haci e trabao.

Cu un anja nobo nos dilanti, awor ta un bon tempo pa tuma inventario di loke a ser logra y sinja den e anja bieuw.

Hopi di nos ta muntra cu orguyo na e hecho cu nos tin 10 of 15 anja den un trabao specifico. Y esey ta cu razon. Experiencia no por ser cumprá. E ta un cos personal.

Pero pa motibo cu experiencia ta asina personal, loke nos ta haci cu ne tambe ta depende di cada uno di nos. Ta bunita pa bisa cu un hende tin 15 anja di experiencia den cierto trabao. Sinembargo, nos mester sigui analiza na unda nos tabata y na unda nos tin intencion di bai. Sino, por ta cu nos ta pasa e experiencia di un anja 15 bez.

E mes proceso aki — esta, di mira na unda bo tabata y di determina na unda bo ta bai — ta aplica ambos na trabao y pafor di trabao. Hopi di nos ta haci esaki na un manera natural. Otronan ta usa metodonan mas formal. Nos ta planea nos presupuesto pa gastonan di cas; nos ta planea pa gastonan di dokter of otronan inesperá — tur esakinan ta basá ariba experiencia anterior. Otronan, cu no ta haci esaki, sea formalmente of informalmente, ta esnan cu ta keha tocante cu nan "tabatin mala suerte".

Pa un comunidad progresa, e miembronan di tal comunidad mester progresa tambe como individuo. Hopi bez, progreso personal ta un asunto di decidi pa haci algu. E decision aki generalmente ta basá ariba experiencia di pasado.

E idea pa haci resolucioanan pa e Anja Nobo ta un idea bieuw cu a bira e obheto di hopi chiste y caricatura. Sinembargo, e decision pa haci algo ta e promer paso pa logra algo.

Laga nos haci 1966 un anja cu ta ser marcá pa progreso tanto na trabao y pafor di trabao.

Laga nos, cada uno di nos realiza un exito nobo den 1966.

Loke e exito ey lo ta ta depende di bo.

Decidi awor pa bo progreso.

Help Stop Oil Losses



DEBRA BISLIP displays the table cloth she made from the patterns and instructions in the ladies' issue of the *Aruba Esso News*. Debra is daughter of Carlos and Carmen Bislip, who are both Lago employees.

DEBRA BISLIP ta muntra e panja di mesa cu el a traha for di patroonchi y instruccionnan den e edicion femenina di *Aruba Esso News*. Debra ta yiu muher di Carlos y Carmen Bislip, kende tur dos ta empleado di Lago.

Aruba Esso News Inspires Debra Bislip To Make Special Table Cloth For Mother

Exercise for the creative faculty of a young girl. Joy of starting a piece of work and carrying it out through completion. A treasured table cloth "especially for mother".

These were some of the results of the recent ladies' issue of the *Aruba Esso News*.

Many ladies have worked out some of the projects in the special issue. But the table cloth made by Debra Bislip, 11, was particularly charming. Debra is the daughter of Carlos and Carmen Bislip of Lago Heights. Both Mr. & Mrs. Bislip are Lago employees.

As soon as Debra got the *Esso News*, she decided that she had to make the table cloth for mother.

With an advance on her allowance and her saving she started shopping for the necessary materials.

With the full size patterns and the instructions given she had very little difficulty in preparing the different pieces that make up the table cloth. She did use another idea for the arrangement of the pieces, as her table cloth was somewhat smaller than the one given in the paper.

Debra worked for two weeks in her spare time. As her work

neared completion, she put more and more time on her project.

She grew a little overzealous when the table cloth began to shape as she was putting on the finishing touches. This resulted in a crooked design being sewn on.

Only with the correction of this minor flaw, was she helped by her mother.

A sixth-grade pupil of the Filomena College in San Nicolas, Debra enjoys needlework and knitting. The "*Esso News* table cloth" as she calls it, is one of her major pieces of work.

Beca di Lago

(Continúa di pagina 1)

graphy na Santa Barbara, California. El a terminá un curso di Fotografía Profesional na New York Institute of Photography na 1963 cu asistencia di Lago. El tabata un tecnico di laboratorio y fotografo di PR/IR for di 1960 pa Augustus 1965. El tin plan pa bai Estados Unidos na April.

E ayudo financiero lo permiti ambos empleado pa haya un training specializá cu lo habri mehor prospectonan pa un carrera of empresa den futuro. Den caso di Sr. Kock, su training lo duné cualificacion pa duna servicio cinematografico cual no ta disponibel actualmnte na Aruba.

Aruba Esso News Ta Yuda Debra Bislip Traha Bunita Regalo

Ehercicio pa e facultad creativo pa un mucha muher hoben. Alegria pa cuminsa un pida trabao y caba cu ne. Un valioso panja di mesa "especialmente pa mama."

Esakinan tabata algun di e resultadoan di e reciente edicion pa damas di *Aruba Esso News*.

Hopi damas a emprende algun di e proyectonan cu tabatin den e edicion special ey. Pero e panja di mesa trahá door di Debra Bislip, di 11 anja, tabata particularmente encantador. Debra ta yiu muher di Carlos y Carmen Bislip, di Lago Heights. Ambos Sr. y Sra. Bislip ta empleado di Lago.

Mes ora cu Debra a haya e *Esso News*, el a decidi cu e mester a traha e panja di mesa pa mama.

Cu un avance ariba su zakgeld y cu loke el a spaar, el a cuminsa busca e materialnan necesario.

Otro Idea

Cu e patroonchinan y instruccionnan completo duna, el tabatin poco dificultad pa prepara e diferente piezanan cu ta compone e panja di mesa. Pero el a usa un otro idea pa arregla e piezanan, como cu su panja di mesa tabata un poco mas chikito cu esun indicá den *Esso News*.

Debra a traha pa dos siman den su ora liber. Segun su trabao tabata yegando su fin, el a dedica mas y mas tempo ariba su trabao.

El a bira un poco demasiado entusiasma ora e panja di mesa cuminsa haya forma segun el tabata pone e ultimo man na dje. Esaki a resulta cu un diseno a ser cosi poco malo ariba dje.

Solamente pa drecha e falta chikito aki el a ser yudá pa su mama.

Siendo un estudiante di seis klas di Filomena College na San Nicolas, Debra ta gusta trabao di handwerken y breimento. E "*Panja di Mesa di Esso News*", manera e ta yamá, ta uno di su obranan principal.



A COMBINATION of craftsmanship and musical skills will transform these empty drums into steelband pans which add gaiety to the carnival celebrations.

UN COMBINACION di habilidad di homber di ofishi y di musiconan lo transforma e drumnan bashi aki den pan di steelband cual lo trece alegria durante carnaval.



STAFF OF Plant Protection during meeting. From left to right, E. O'Brien, division head; W. Brinkman, coordinator; A.J. Huibers, fire chief; J.W. Hodgson, safety adviser, and G. Hofstee, police chief.

STAF DI Plant Protection durante un rednion. For di robez pa drechi, E. O'Brien, hefe di division; W. Brinkman, coordinador; A.J. Huibers, hefe di bomberos; J.W. Hodgson, consehero di seguridad, y G. Hofstee, hefe di poliz.

Despite Use Of Dice, Plant Protection Leaves Very Little to Mere Chance

The police lieutenant rubbed the dice, shook them twice and rolled them across the table. The stake was impartiality. The lieutenant picked up the dice... the game was over.

Rolling dice is not exactly a police function. But it's done every morning in the Plant Protection headquarters, to determine the interval at which cars will be stopped for closer checks.

This is done to insure impartiality in the spot checks and to eliminate the feeling of being picked upon by the police.

Determining the interval of spot checks is one of the lighter functions of the Police Section which is part of the Plant Protection Division.

Besides the regular police duties — security checks and patrol, enforcement of government and company regulations — the Plant Protection Division provides other types of protection for the plant and employees.

An area that concerns the "protection" of the employees is the Safety Section. The Safety Section is primarily responsible for developing and putting safety regulations into practise,

keeping check for unsafe working conditions, investigating accidents and recommending preventive measures. This section also makes periodic surveys of procedures for jobs with high potential hazards, updates the safety manuals and checks the refinery for good housekeeping.

Protection against fire also falls under Plant Protection Division. The "Fire Section" is concerned with the inspection and maintenance of fire fighting equipment. This section also handles the training of the volunteer fire fighters.



A POLICE Sergeant directing traffic is a familiar sight to all employees going out through Gate No. 5.
UN SARGENTO di poliz cu ta dirigi trafico ta un vista familiar pa tur empleadonan cu ta sali for di Porta No. 5.



ALL POLICE vehicles, like the one above, are equipped with two-way radios. At right is radio operator J. Kelly.



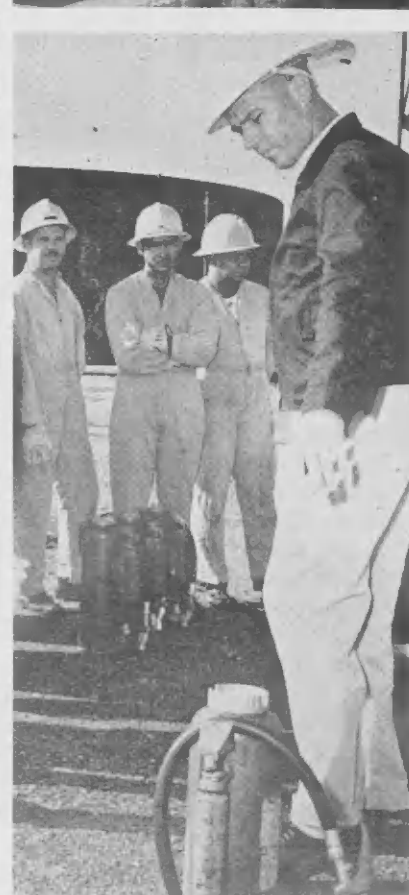
VEHICULO DI poliz (robez), ta equipá cu radio receptor-transmisor. J. Kelly, (ariba), ta operador di radio.



W. PETERS is taking pictures for identification badges.
W. PETERS ta sakando portret pa fichanan di identifica.

ANOTHER FUNCTION of Plant Protection is the ambulance service (right).

OTRO TAREA ta servicio di ambulans (derecho).



FIRE CHIEF A.J. Huibers also trains the volunteer fire fighters.
HEFE DI Bomberos A.J. Huibers tambe ta train a bomberos voluntario.

Plant Protection Division Ta Proteha den Tur Manera

E teniente di poliz a frega e douwnan den su man, a sacudi nan dos bez y a tira nan ariba e mesa... E apuesto di e wega tabata imparcialidad. E teniente a coi e douwnan... y e wega a caba.

Esaki ta ser haci pa asegura imparcialidad den e chekmento y pa elimina e sentimento di ser selectá pa e poliz.

Determinacion di e intervalo di spot checks ta uno di e tareanan menor di Seccion di Poliz, cual ta un di e partinan di Division di Proteccion di Planta.

Fuera di tareanan regular di poliz — manera chekmento pa proteccion di planta y patroljamento, ehecucion di reglamentonan di gobierno y compania — Plant Protection Division ta percura pa otro clase di proteccion pa e planta y empleadonan.

Seccion di Seguridad ta primeramente responsable pa desaroya y pone reglamentonan di seguridad en practico, pa tene un chek tocante condicionnan di trabao.

Proteccion contra candela tambe ta cai bao Division di Proteccion di Planta.



THIS LEMON is five inches long and four inches in diameter. It was grown by Cornelis Maduro of the Tin Shop.

E LAMOENCHI aki ta cinco duim largo y cuatro duim den diameter. El a ser cultivá pa Cornelis Maduro di Tin Shop.



SELDOM SEEN in the plant is a tower without attendant equipment. This solitary tower was part of the old Low Octane Plant.

MASHA POCO mirá den planta ta un tower sin otro equipo. E tower solitario aki tabata parti di e Low Octane Plant bieuw.



THIS NEW Merox Unit is located west of No. 8 Rerun Still. It is part of the system to treat gasoline to improve odor and combustion.

E MEROX UNIT nobo aki ta situá pabao di No. 8 Rerun Still. E ta parti di e sistema cu ta trata gasolin pa mehorá su calidad di holor y combustion.

Mighty Popular Poncho Wins Crown From King Paul in Calypsonian Contest

"I challenged King Paul two years ago", said the Mighty Popular Poncho. "It's time I get that crown".

"Ah going to beat King Paul. He's going to get licks tonight," boasted Lord Boksu.

"Down with King Paul", chanted the Mighty Stingaray.

These were some of the comments before the calypsonian contest at the Lago Sport Park last week. But the Mighty Popular Poncho was the only one who made good his boast to become Aruba's 1966 Calypso King. He dethroned King Paul who had the crown for the past two years.

King Paul had to be satisfied with second place. Besides being viciously attacked by some of the calypsonians, King Paul also had strong competition from Young Quicksilver. Quicksilver placed third place with the hit "Black Ginger" (West Indian slang for voodoo). His song "Wholesome Strain" was chosen as the road march for the carnival.

The song that got Poncho the nod of the judges was "My Tiger". He came on the stage with his Esso Tiger but was reluctant to put it in a tank because:

"I don't think it's clean
I can't have my tiger
smelling like gasoline."

In addition to the traditional "woman", the shrewdness of the calypsonians and the monster which has been prowling around Savaneta, Aruba was also featured in the lyrics.

Some of the verses of a calypso on Aruba by Rowlie (Nat) Williams follow:

"This little place with sunshine for so
The best in the whole wide world you know

Aruba is a place everyone could see
A place that remains in your memory
And if you want to live long and enjoy good life

Aruba is the land of paradise
Talking about sanitation
We have the best in the Caribbean
I hope you don't think that this is a boast

Take a good look, watch us very close
And if you want to live long and enjoy good life

Aruba is the land of paradise
The thing that really helped our country

Is Lago Oil & Transport Company
They have done a great deal for our community

So give them a big hand for their charity

So if you want to live long and enjoy good life

Aruba is the land of paradise."

In the steelband contest held the same night, Antilles Steel Orchestra emerged as champion. Twinkling Stars of Paradera won the second and Aruba Invaders the third place.

Esso Exploration Norway Ta Bai Touw Toren For E.U. pa Lama del Norte

Esso Exploration Norway Inc. a anunció recientemente cu un contract a ser firmá cu Ocean Drilling & Exploration Company di New Orleans, Louisiana, pa un toren di bora flotante parcialmente sumergible pa busca petroleo den e sitio pa cual e compania di Esso a haya permit di Gobierno di Noruego.

Esso Exploration Norway ta un afiliado di Standard Oil Company (di New Jersey).

R. J. Loeffler, president di Esso Exploration Norway, kende ta na Estados Unidos negociando pa e toren di bora y otro equipo, ta bisa cu e toren di bora grandi lo costa como 7 million dollar y lo contene lugar di biba y otro facilidatnan aborde pa como 50 hende.

E toren di bora, yama "Ocean Traveler" ta actualmente bao construccion na Avondale Shipyards na New Orleans y segun programa lo ser terminá na fin di April. E instalacion lo ser hibá atraves di Atlantico y Lama del Norte pa Stavanger ariba promer di Mei mientras el ta spera di yega na Stavanger na mitar di Juni. Trabao di bora-mento lo cuminsa poco tempo despues.

Door di e contract pa e equipo di ODECO, Esso Exploration Norway lo ta capaz pa avanza e principio di su programa di bora-mento door di hopi luna, Sr. Loeffler a bisa.



THE DOCTOR regenerators at the Sweetening Plant are being dismantled. The drums have been replaced. **E DOCTOR** regeneradornan na Sweetening Plant ta ser desmantelá. E drumnan a ser reemplazá.

M. E. Soderston, W. J. Ziemba Promoted



Walter J. Ziemba



Malcolm E. Soderston

Two promotions have been announced in Mechanical and Technical Department. Both promotions are effective Feb. 1.

In Mechanical Department Malcolm E. Soderston is promoted to zone supervisor in the Maintenance and Construction Division. In Technical Department Walter J. Ziemba moves up to senior engineer in the Process Division.

Prior to his Feb. 1 promotion, Mr. Soderston was Manpower and Services coordinator. He

was promoted to this position in 1965. His original position when he joined the Company in March, 1953, was engineer C. The following year he became engineer B and in 1957, he was promoted to assistant zone supervisor in Field Coordination, now part of the M & C Division.

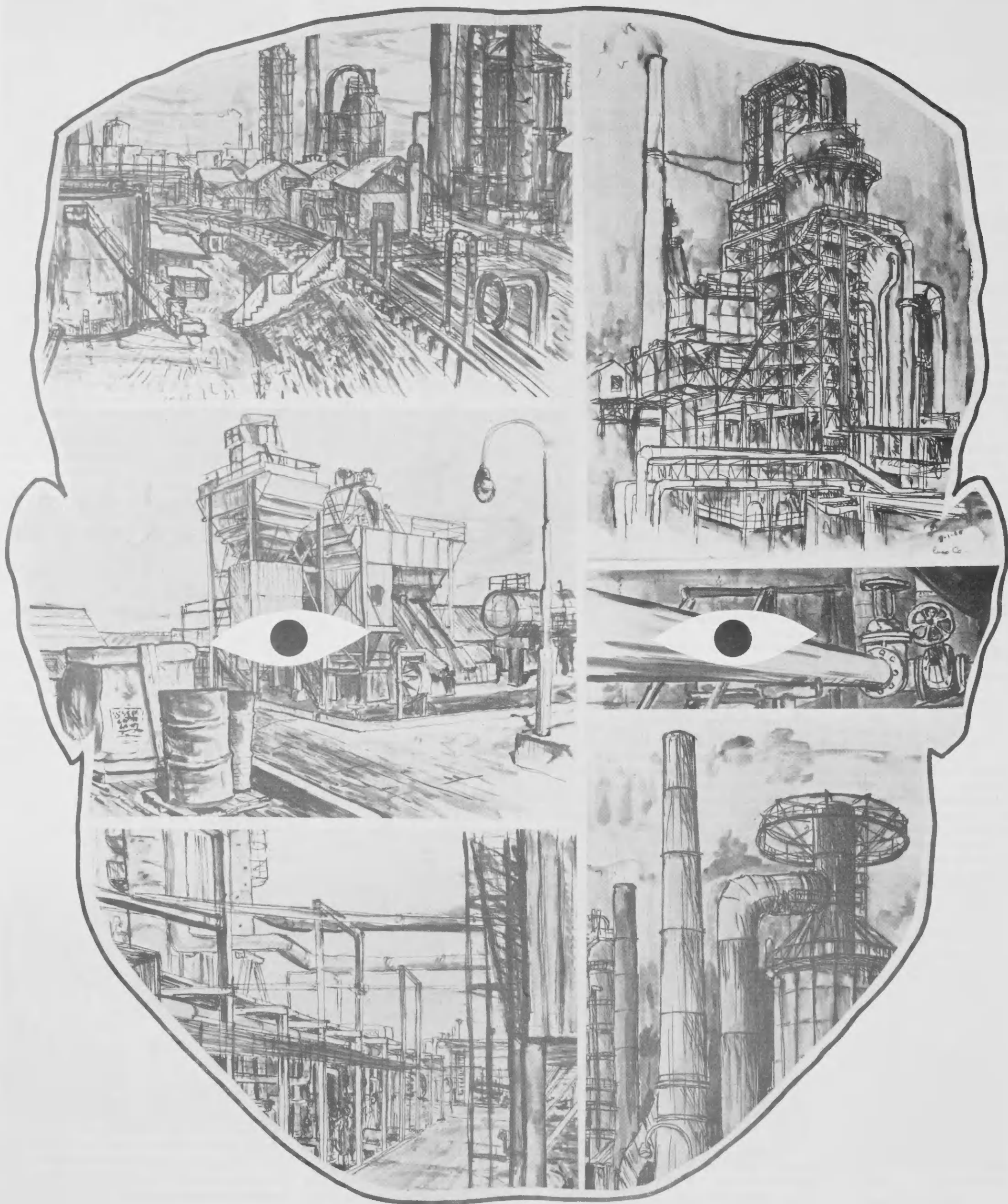
Mr. Ziemba has three years of service. He was employed in February, 1963, in Technical - Process Division as engineer, his position prior to his recent promotion.

Male Artist Views The Refinery

A couple of months ago, Aruba Esso News presented a female view of the refinery by summer student Helen Midwikis. On this page is a male view of the refinery. The sketches were done by another summer student: Alva Littleton Ramphal. Mr. Ramphal is studying architecture at the Pratt Institute in Brooklyn, New York.

Artista Masculino Ta Mira e Refineria

Un poco luna pasa, Aruba Esso News a presenta un vista femenina di refinaria manera e estudiante di verano Helen Midwikis a mira e instalacionnan. Ariba e pagina aki, tin un vista masculino di refinaria. E sketchnan a ser pinta pa un otro estudiante di verano: Alva Littleton Ramphal. Sr. Ramphal ta studiando architectura na Pratt Institute na Brooklyn, New York.





DOMINOES WERE some of the many training aids used in the Effective Management Course. Here they are used in the demonstration of the importance of "feedback" in communication.

DOMINO tabata algun di e medionan di ayudo pa training den e Curso di Effective Management. Aki nan ta ser usá den e demonstracion di e importancia di "reaccion" den comunicacion.

Miembronan di Gerencia Ta Beneficia Di Metodonan Usando Wega pa Training

Diferente medionan visual ta ser usá den e fase actual di e Curso di Effective Management. Instructornan ta usa film, viewgraph, y papelnan pa ilustra e puntonan di discusion.

Uno di e medionan mas strango usá ta domino. Nan ta ser usá pa demonstra e efecto y importancia di accion reciprocal of reaccion cu ta ser recibí back den reunionnan di comunicacion.

Un lider ta bisa e participantenan pa pone seis domino den un cierto forma. Nan no por puntra ningun pregunta. Masha poco participante ta logra di pone e domino correctamente.

E experimento aki ta ser repití di nobo. Pero e biaha aki, e participantenan ta ser permiti pa haci pregunta y pa clarifica e instruccionnan. Awor mayoria di participantenan ta pone e piedranan di domino bon — ora nan por reaccioná of haci pregunta.

Carta tambe ta ser usá den Soderston di Mechanical Y Ziemba di Technical A Worde Promovi Feb. 1

Dos promocion a keda anuncia den Departamento Mechanical y Tecnico. Ambos promocion ta efectivo Feb. 1.

Den Departamento Mechanical Malcolm E. Soderston ta ser promoví pa zone supervisor den Division di Mantenecion y Construcccion. Den Departamento Tecnico Walter J. Ziemba ta move pa senior engineer den Division di Process.

Promer di su promocion di Feb. 1, Sr. Soderston tabata co-ordinador di Manpower and Services. El a haya promocion pa e posicion aki na 1965. Su posicion original tempo cu el a drenta servicio di Compania na Maart 1953, tabata Ingeniero C. E siguiente anja, el a bira Ingeniero B y na 1957 el a haya promocion pa asistente zone supervisor den Field Coordination, cual awor ta parti di Division di Mantenecion y Construcccion. Sr. Soderston tin diez tres anja di servicio.

Sr. Ziemba tin tres anja di servicio. El a ser empleá na Februari 1963 como un ingeniero den Depto. Tecnico - Process Division, cual ta su posicion promer di su reciente promocion.

Payday Schedule

Semi-Monthly Feb. 24

Dianan di Pago

Pa Quincena Feb. 24

un experimento pa demonstra cu experiencia anterior of idea cu bo tin di antemano caba por stroba un hende den cierto trabonan.

Un paki di carta ta ser duná na un experto den wega di carta y tambe na uno cu nunca a hunga carta promer. Nan ta ser pidi pa pone e cartanan segun e diferente sorto y segun number.

E homber cu nunca a hunga carta promer ta termina e asignacion promer cu e experto. Esaki ta pasobra e cartanan di e experto ta un poco bruhá: nan ta contene spada y flor corrá y curazon y diamanta preto. E experto ta ser strobá den e trabao pa motibo di su experiencia anterior cu un paki di carta regular no tin colornan bruhá.

Students Form Bulk Of the 3000 Visitors Who Toured Lago in 1965

About 3000 persons visited the refinery last year. This brings the total visitors to Lago to about 52,000, since the tour program was started on Dec. 8, 1952.

Last year the refinery was toured more frequently in July and August. Visitors for July totaled 500 and for August 450. Most of the visitors in these two months were students who visited Lago as part of vacation recreational programs. The largest single group of visitors was 130 altar boys who spent part of the day at the Lago Sport Park.

A special visitor in 1965, was annuitant Thomas Croes, who became Lago's 50,000th visitor in May.

Among the visitors last year were members of social clubs, credit unions, religious organizations, schools, youth clubs, union leaders, off-island visitors and employee family members.

Conducting the tours was Public Relations Assistant Severiano Luydens who with his hospitable manner and friendliness has ingratiated himself with thousands of visitors.

CYI AWARDS

Mechanical
M & C

R. E. Martin Mech. - Manpower & Serv.

Discontinue serial closure slips. - Not eligible for award.

Process
Refining Div.

V. F. De Mey Ref. Div. Fls. 45

Install steam trace line to the 2" condensate from GPAR sour gas K.O. drum to 12" fuel gas line.

S. E. Samson Ref. Div. - Fls. 35

Install orifice and meter in IC4 product exchanger.

A. Lo Fo Wong Ref. Div. - Fls. 35

Make tie-in from 3" IC at AAR-1 to suction plate of IC4 booster.

NEW ARRIVALS

PETERS, Wallace - Plant Protection; A daughter, Frances Ann

NOVEMBER 5

BRATHWAITE, Neville A. - Ref. Div.; A son, Michael Neville Anthony

NOVEMBER 7

KELLY, Bernardo - Utilities; A son, Oslin Richard

NOVEMBER 10

PETERSON, William T. - Ref. Div.; A son, Kenneth Eugene

NOVEMBER 11

BROOKS, Frederick V. - Plant Protection; A son Jeffrey Martin Frederick

AREND, Reynaldo - Rec. Div.; A son, Randolph Anthony

NOVEMBER 14

TROMP, Mario - Ref. Div.; A daughter, Marisa Virginia

NOVEMBER 15

BRILL, William E. - Plant Protection; A son, Harold Jerry

HERNANDEZ, Jose M. - Ref. Div.; A son, Randy Patrick

NOVEMBER 16

RICHARDSON, Cornelius J. - Plant Protection; A daughter, Marilyn Ursula Saranna

RICHMOND, Paul G. - Tech. Dept.; A son, John Christian

NOVEMBER 23

ARENS, Jorgina - Medical; A daughter, Julisca Jorgina

NOVEMBER 25

PAYTON, John J. - Storehouse; A daughter, Paula Eileen

KOCK, Calisto - Lago Commissary; A son, Eddy Hedwys

Management Members 'Profit' From Sound Methods Using Training Games

Different visual aids are used in the current phase of the Effective Management Course. Instructors use films, viewgraphs, handouts etc. to illustrate points of discussion.

One of the most unusual aids used is dominoes. They are used to demonstrate the effect and importance of reciprocal action or "feedback" in the communication sessions.

A leader tells the participants to arrange six dominoes in a certain pattern. They are not allowed to ask questions. Very few of the participants manage to arrange the dominoes correctly.

The experiment is repeated. But this time the participants are allowed to ask questions and to clarify the instructions. The majority of the participants get the dominoes arranged correctly this time — when "feedback" is allowed.

Cards are also used in an experiment to demonstrate that previous experience or pre-conceived notions can hamper a man in some jobs.

A deck of cards is given to an expert cardplayer and a man who has never played cards before. They are told to put the cards in suit and numerical sequence.

The man who has not played any cards before completes the assignment before the expert. This is because the cards of the expert are mixed up: it contains red spades and clubs and black hearts and diamonds. The expert is hampered in this assignment by his previous experience with a regular deck of cards.

Deduccion pa Premionan Di Aseguro di Biehez, Viuda y Huerfano Splica

Gobierno di Antillas Hulandes a promulga un ley introduciendo un Aseguro pa Viuda y Huerfano obligatorio cu a drenta na vigor Jan. 1, 1966. E belasting ariba e asegurado aki a ser establecí na un porciento (1%) di ganamento ariba un maximo di Fls. 6,000 pa anja. Mitar porciento (½%) mester ser pagá door di empleado y mitar porciento (½%) door di compania. E ley tambe ta stipulá cu e parti di e empleado pa e premio aki ser kitá door di compania y worde pagá na Banco di Aseguro Social di Gobierno hunto cu e premio di empleado pa e Aseguro di Biehez di Gobierno, cual actualmente ta 1½%.

Di acuerdo cu stipulacionnan di e ley, Departamento di Comptroller lo kita 2% for di cada empleado su ganamento ariba un maximo di Fls. 6,000. Deducccionnan lo ser haci den sumanan igual tur luna di no mas cu Fls. 10 pa cubri e parti di e empleado pa premionan di Aseguro General di Biehez (GOI) y Aseguro pa Viuda y Huerfano (WOI).

Studiantenan Ta Forma e Mayoria Di E 3000 Bishitantenan di Lago na 1965

Como 3000 persona a bishita refinaria anja pasá. Esaki ta trece e total bishitantenan na Lago na mas o menos 52,000 desde cu e programa di tour cumunza Dec. 8, 1952.

Anja pasá, tabatin mas tour durante Juli y Augustus. Bishitantenan pa Juli a yega un total di 500 y pa Augustus, 450. Mayoria di e bishitantenan den e dos lunanan aki tabata estudiantenan, kende a bishita Lago como un parti di programa di recreo durante vacantie. E solo grupo di bishitante mas grandi

tabata 130 sirbidor di misa, kende a pasa parti di nan dia na Lago Sport Park.

Un bishitante special na 1965, tabata pensionista Thomas Croes, kende a bira Lago su di 50,000 bishitante na Mei.

Entre e bishitantenan anja pasá tabatin miembronan di clubnan social, credit union, organizacionnan religioso, schoolnan, clubnan juvenil, lidernan di union, bishitantenan di pafor di isla y miembronan di familianan di empleadonan.

E tournan tabata bao direccion di Asistente di Relaciones Publico Severiano Luydens, kende cu su manera di hospitalidad y amistad a duna su mes un bon acogida cerca miles di bishitante.



ABOUT 3000 persons visited the refinery in 1965. Many of the visitors were school children who toured the refinery during the summer vacation. On this picture are members of the "Little Traffic Brigade".

COMO 3000 persona a bishita refinaria na 1965. Hopi di bishitantenan tabata muchanan di school kende a haci e tour den refinaria durante vacation di verano. Ariba e portret aki ta e Verkeersbrigadiertjes.